

SONY®

IC Recorder

Mode d'emploi

IC RECORDER
ICD-UX60/UX70/UX80

© 2007 Sony Corporation

3-283-649-22(1)

Préparation

Opérations de base

Différents modes d'enregistrement

Lecture/Effacement

Edition de messages

Utilisation de la fonction Menu

Utilisation de l'ordinateur

Dépannage

Informations complémentaires

Index

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Modèle européen seulement

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien

mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique aux accessoires suivants : casque, câble de prise en charge de connexion USB

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles

et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarque à l'intention des clients dans les pays où les directives de l'UE s'appliquent

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Table des matières

Vérification du contenu de l'emballage	5
Index des composants et des commandes	6

Préparation

Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation	11
Insertion de la pile	11
Remplacement/chargement de la pile	13
Etape 2 : Réglage de l'horloge.....	15

Opérations de base

Enregistrement de messages.....	17
---------------------------------	----

Différents modes d'enregistrement

Début d'enregistrement automatique en réponse au support sonore – Fonction VOR	21
Enregistrement avec un microphone externe	22

Enregistrement à partir d'un autre appareil	23
Enregistrement à partir d'un téléphone fixe ou d'un téléphone portable.....	24

Lecture/Effacement

Lecture de messages.....	25
Réglage de la vitesse de lecture – DPC (Contrôle numérique de la vitesse).....	28
Lecture répétée de la section spécifiée – Lecture répétée de la section A-B.....	29
Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme.....	29
Effacement de messages.....	31
Effacement de messages un par un.....	32
Effacement de tous les messages d'un dossier.....	32

Edition de messages

Déplacement d'un message vers un autre dossier	33
--	----

Utilisation de la fonction Menu

Réglages du Menu.....	34
-----------------------	----

Utilisation de l'ordinateur

Utilisation de l'enregistreur IC avec l'ordinateur.....	44
Configuration système requise....	44
Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur.....	45
Déconnexion de l'enregistreur IC de votre ordinateur	46
Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale	46
Introduction du logiciel de reconnaissance vocale	46
Création d'un fichier utilisateur adapté à votre parole enregistrée (Training).....	47
Lecture de fichiers MP3 transférés à l'aide de l'enregistreur IC.....	48
Création de dossiers et fichiers....	50
Utilisation de l'enregistreur IC comme périphérique de stockage de masse USB	51

Dépannage

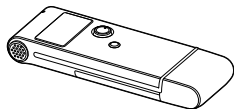
Dépannage.....	52
Messages d'erreur.....	56
Limites du système.....	58

Informations complémentaires

Enregistrement avec d'autres appareils	59
Utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni)	60
Débranchement de l'enregistreur IC d'une prise électrique.....	61
Précautions.....	62
Spécifications.....	63
Index.....	65

Vérification du contenu de l'emballage

Enregistreur IC (1)



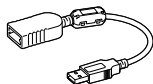
Pile alcaline LR03 (AAA) (1)



Casque stéréo (1)



Câble de prise en charge de connexion USB (1)



Etui (1)

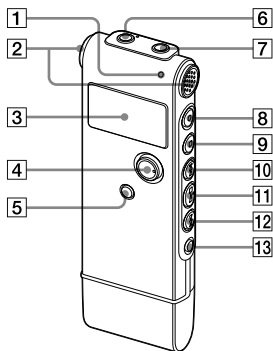
Mode d'emploi

Vous êtes avertis que toute modification non approuvée dans le présent manuel pourrait annuler votre autorité à faire fonctionner cet appareil.

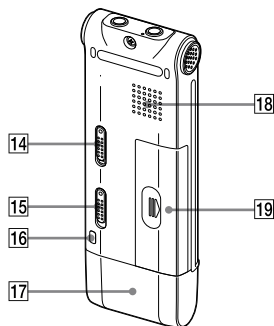
Index des composants et des commandes




Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Face avant



Face arrière

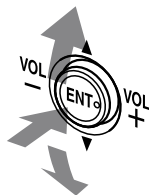


- 1** Indicateur de fonctionnement (15, 17, 18, 25, 40, 61)
- 2** Microphones intégrés (stéréo) (17)
- 3** Fenêtre d'affichage (8)
- 4** Touche de commande (bouton ▲, ▼/VOL (volume) +, VOL -)/ENT (entrée)*¹
- 5** Bouton  (dossier)/MENU (17, 25, 32, 33, 34, 49)
- 6** Prise  (casque)*² (17, 19, 25, 26, 59)
- 7** Prise  (microphone) (22, 23)

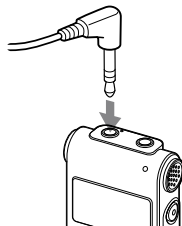
- 8** Bouton ● (enregistrement/pause) (17, 18, 21, 37)
- 9** Bouton ■ (arrêt) (18, 26, 27, 30, 33, 34)
- 10** Bouton ►► (calage/avance rapide) (25, 26, 27)
- 11** Bouton ►■ (lecture/arrêt) (18, 25, 27)
- 12** Bouton ◀◀ (révision/retour rapide) (18, 25, 26, 27)
- 13** Bouton ↺ (répétition) A-B (25, 29)
- 14** Commutateur HOLD*³
- 15** Commutateur DPC (25, 28, 38)
- 16** Orifice réservé à une dragonne (Dragonne non fournie.)
- 17** Cache du port USB
- 18** Haut-parleur
- 19** Compartiment de la pile (11)

***1 Utiliser la touche de commande**

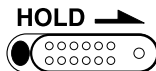
Appuyez sur la touche vers la gauche ou la droite pour régler le volume. Utilisez aussi cette touche pour changer les réglages du menu ou pour sélectionner un dossier. Dans la fenêtre de réglage du menu ou la fenêtre de sélection du dossier, appuyez sur la touche vers le haut ou le bas pour sélectionner l'option ou le dossier désiré, puis appuyez au centre de la touche (ENT) pour valider le réglage.



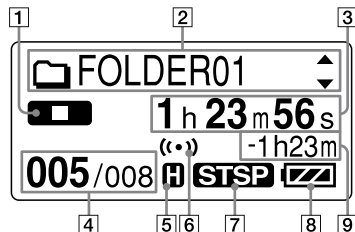
- *2** Raccordez le casque stéréo fourni ou un casque en vente sur le commerce à la prise ◻ (casque). Si des bruits gênants surviennent, nettoyez la fiche du casque.



*3 Lorsque vous faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt, l'enregistreur IC se met hors tension au bout de quelques secondes. Pour mettre l'enregistreur IC sous tension, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens contraire de la flèche. Pendant l'enregistrement et la lecture, faites glisser le commutateur dans le sens de la flèche pour verrouiller les fonctions de tous les boutons, de façon à prévenir l'exécution de commandes par inadvertance.



Fenêtre d'affichage



- 1 Indicateur du mode de fonctionnement

Affiche les éléments suivants selon le mode de fonctionnement en cours

■ : arrêt

▶ : lecture


REC : enregistrement


● II : attente d'enregistrement/
pause d'enregistrement




REC VOR : enregistrement avec la
fonction VOR



● II VOR : pause d'enregistrement
avec la fonction VOR (clignotant)

Si vous appuyez sur ●
(enregistrement/pause) pour faire
une pause d'enregistrement alors
que « VOR » est réglé sur « ON » dans
le menu, seul « ● II » clignote.

  : retour/retour rapide, avance/avance rapide

  : retour/avance en continu

- [2]**  Nom du dossier/  Nom du message/  Indicateur du nom de l'artiste

Appuyez sur la touche de commande vers  ou  pour afficher successivement le nom du dossier, le nom du message et le nom de l'artiste.

- [3]** Indicateur de temps écoulé/de temps restant/de l'heure et de la date d'enregistrement

- [4]** Numéro de message sélectionné/
Nombre total de messages dans le dossier

- [5]** Indicateur de sensibilité du microphone

Affiche la sensibilité du microphone.

[H] (élevée) : Permet un enregistrement de réunions ou dans un local tranquille et/ou spacieux.

[L] (basse) : Permet un enregistrement en dictée ou dans un lieu bruyant.

- [6]** Indicateur d'alarme
Apparaît lorsque l'alarme est définie pour un message.

- [7]** Indicateur du mode d'enregistrement
Affiche le mode d'enregistrement défini à l'aide du menu lorsque l'enregistreur IC est à l'arrêt, et affiche le mode d'enregistrement en cours lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture ou d'enregistrement.

[ST] : Mode d'enregistrement stéréo en vitesse standard avec un son de haute qualité

[STSP] : Mode d'enregistrement stéréo à vitesse standard

[STLP] : Mode d'enregistrement stéréo en vitesse lente

[SP] : Mode d'enregistrement monaural à vitesse standard

[LP] : Mode d'enregistrement monaural à vitesse lente

- [8]** Indicateur de l'autonomie restante/
Indicateur de chargement

Si vous utilisez une pile sèche, l'indicateur affiche l'autonomie restante.

Lors du chargement de la pile rechargeable, une animation apparaît.

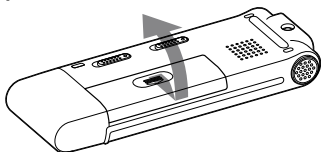
- 9** Indicateur du temps d'enregistrement restant
- Affiche le temps d'enregistrement restant en heures, minutes et secondes.
- S'il reste plus de 10 heures, le temps restant s'affiche en heures.
- S'il reste plus de 10 minutes mais moins de 10 heures, le temps restant s'affiche en heures et en minutes.
- S'il reste moins de 10 minutes, le temps s'affiche en minutes et en secondes.

Préparation

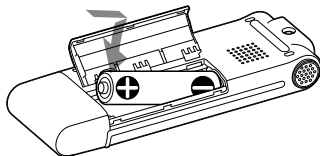
Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation

Insertion de la pile

- 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment de la pile.

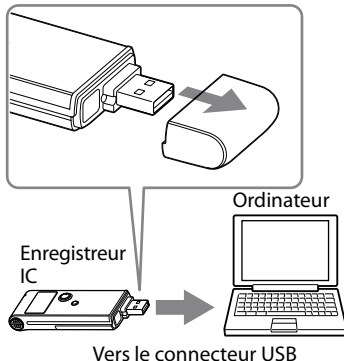


- 2 Introduisez une pile alcaline LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.



Utilisation d'une pile rechargeable Sony NH-AAA (non fournie)

- 1 Exécutez les étapes 1 et 2 ci-contre à gauche et insérez la pile rechargeable NH-AAA (non fournie).
- 2 Chargez la pile en raccordant le connecteur USB de l'enregistreur IC à l'ordinateur.



Lors du chargement de la pile, « CONNECTING » et l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement s'animent.

Lorsque l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement indique « **FULL** », la charge est terminée. (Temps de mise en charge : environ 8 heures*)

Lorsque vous utilisez l'enregistreur IC pour la première fois, ou lorsque vous ne l'avez pas utilisé pendant un certain temps, il est recommandé de recharger la pile en continu jusqu'à ce que l'indication « **FULL** » s'affiche.

Si l'indicateur d'autonomie restante/de chargement ne s'affiche pas, cela signifie que le chargement ne s'est pas effectué correctement. Reprenez à l'étape 1.

* Il s'agit d'un temps approximatif de chargement à partir de piles complètement déchargées vers des piles entièrement rechargées à température ambiante. Ce temps varie en fonction de l'alimentation restante et de l'état de la pile. Cette opération prend plus de temps si la température de la pile est basse ou si vous changez la pile lors du transfert des données vers l'enregistreur IC.

Si l'est pas possible de raccorder directement l'enregistreur IC à l'ordinateur, utilisez le câble de prise en charge de connexion USB fournie.

Conseil

Vous pouvez recharger la pile rechargeable en raccordant l'enregistreur IC à une prise secteur à l'aide d'un adaptateur secteur USB (non fourni) (page 60).

Remarques


- Si « **COLD** » ou « **HOT** » clignote au lieu de l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement, vous ne pouvez pas recharger la pile. Mettez la pile à charger dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Si « USB CHARGE » dans le menu « DETAIL MENU » est réglé sur « OFF », vous ne pouvez pas recharger la pile avec votre ordinateur. Réglez « USB CHARGE » sur « ON » (page 43).
- N'utilisez pas de pile au manganèse pour cet enregistreur IC.
- Pendant la lecture via le haut-parleur intégré, vous ne pouvez pas charger la pile.
- Lorsque vous utilisez l'enregistreur IC avec une pile rechargeable, il se peut que l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement ne s'allume pas complètement.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît et la section de l'année clignote lorsque vous introduisez une pile pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans pile pendant un certain temps. Pour régler la date et l'heure, reportez-vous à l'étape 3 de « Etape 2 : Réglage de l'horloge » page 16.


Remplacement/chargement de la pile

L'indicateur de l'autonomie restante/de chargement dans la fenêtre d'affichage indique l'état de la pile.

Indicateur d'autonomie restante de la pile

 : Remplacez la pile usée par une neuve ou chargez la pile rechargeable.



 : « LOW BATTERY » s'affiche et l'enregistreur IC s'arrête de fonctionner.

Durée de vie de la pile*1

Utilisation d'une pile alcaline LR03 (SG) (AAA) Sony

Mode d'enregistrement	ST ³	STSP ⁴
Enregistrement	Environ 9 h 30 mn	Environ 9 h 30 mn
Lecture*2 via le haut-parleur	Environ 14 h	Environ 14 h
Lecture via le casque	Environ 30 h	Environ 30 h

Mode d'enregistrement	STLP ⁵	SP ⁶
Enregistrement	Environ 11 h	Environ 10 h
Lecture*2 via le haut-parleur	Environ 14 h 30 mn	Environ 14 h 30 mn
Lecture via le casque	Environ 32 h	Environ 32 h

Mode d'enregistrement	LP ⁷	Fichier de musique (128 kbit/s / 44,1 kHz)
Enregistrement	Environ 12 h –	
Lecture*2 via le haut-parleur	Environ 15 h	Environ 14 h
Lecture via le casque	Environ 34 h	Environ 30 h

(h : heures/mn : minutes)

Utilisation de la pile rechargeables NH-AAA Sony

Mode d'enregistrement	ST³	STSP⁴
Enregistrement	Environ 9 h	Environ 9 h
Lecture ^{*2} via le haut-parleur	Environ 13 h	Environ 13 h
Lecture via le casque	Environ 28 h	Environ 28 h

Mode d'enregistrement	STLP⁵	SP⁶
Enregistrement	Environ 10 h 30 mn	Environ 9 h
Lecture ^{*2} via le haut-parleur	Environ 13 h 30 mn	Environ 13 h 30 mn
Lecture via le casque	Environ 30 h	Environ 30 h

Mode d'enregistrement	LP⁷	Fichier de musique (128 kbit/s / 44,1 kHz)
Enregistrement	Environ 11 h –	
Lecture ^{*2} via le haut-parleur	Environ 14 h	Environ 13 h
Lecture via le casque	Environ 31 h 30 mn	Environ 28 h

(h : heures/mn : minutes)

^{*1} La durée de vie de la pile peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'enregistreur IC.

^{*2} Lors de la lecture de musique par le haut-parleur interne avec le niveau de volume réglé sur 22

^{*3} ST : Mode d'enregistrement stéréo haute qualité

^{*4} STSP : Mode d'enregistrement stéréo en vitesse standard

^{*5} STLP : Mode d'enregistrement stéréo en vitesse lente

^{*6} SP : Mode d'enregistrement monaural en vitesse standard

^{*7} LP : Mode d'enregistrement monaural en vitesse lente

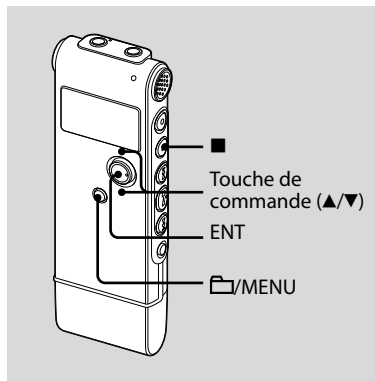
Remarque sur l'accès

L'enregistreur IC est en train d'accéder aux données lorsqu'une animation de mise à jour apparaît dans la fenêtre d'affichage, ou bien lorsque l'indicateur de fonctionnement clignote en orange ou s'allume en rouge. Ne retirez pas la pile, ne branchez pas et ne débranchez pas l'adaptateur USB (non fourni), pendant que l'enregistreur IC accède aux données. Vous risqueriez d'endommager les données.

Remarque

Si l'enregistreur IC doit traiter une grande quantité de données, il se peut qu'une animation de mise à jour s'affiche pendant un long moment. Ceci ne constitue aucunement un problème de fonctionnement de l'appareil. Attendez que l'animation disparaisse avant de commencer l'opération.

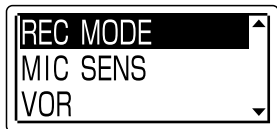
Etape 2 : Réglage de l'horloge



Vous devez régler l'horloge pour utiliser la fonction de réglage de l'alarme ou enregistrer la date et l'heure. L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez une pile pour la première fois ou lorsque l'enregistreur IC est resté sans pile pendant un certain temps. Dans ce cas, passez à l'étape 3.

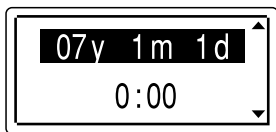
1 Sélectionnez « DATE & TIME » dans le menu.

- ① Maintenez la touche /MENU enfoncée pendant plus d'une seconde.
Le mode menu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

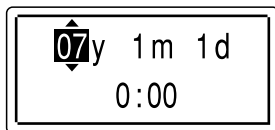


- ② Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « DETAIL MENU », puis appuyez sur ENT.
- ③ Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « DATE & TIME », puis appuyez sur ENT.

2 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « 07y1m1d », puis appuyez sur ENT.



3 Appuyez sur la touche de commande ▲ ou ▼ pour régler l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre, puis appuyez sur ENT.



4 Appuyez sur (arrêt) pour revenir à l'écran normal.

Conseil

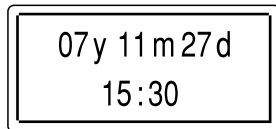
Appuyez sur /MENU pour revenir à l'opération précédente.

Remarque

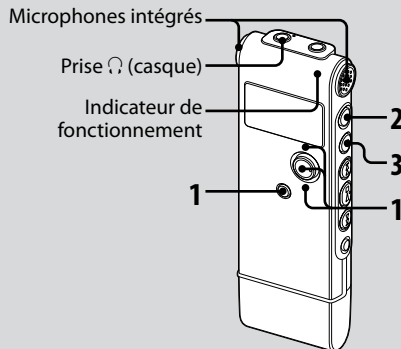
Si vous n'appuyez pas sur ENT dans la minute qui suit la saisie des données de réglage de l'horloge, le mode de réglage de l'horloge est annulé et la fenêtre revient à l'affichage normal.

Pour afficher la date et l'heure actuelles

Appuyez sur (arrêt) pour afficher la date et l'heure actuelles.



Enregistrement de messages



1 Sélectionnez un dossier.

- ① Appuyez sur /MENU pour afficher la fenêtre de sélection du dossier.
- ② Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner le dossier où vous désirez enregistrer les messages, puis appuyez sur ENT.

2 Lancez l'enregistrement.

- ① Appuyez sur ● (enregistrement/pause) en mode d'arrêt.
L'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge. Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche ● (enregistrement/pause) enfoncée pendant l'enregistrement. Le nouveau message est enregistré automatiquement après le dernier message enregistré.
- ② Parlez dans le microphone intégré.

3 Appuyez sur (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

L'enregistreur IC s'arrête au début de l'enregistrement en cours.








Conseils

- Pendant l'enregistrement vous pouvez verrouiller les fonctions de tous les boutons pour prévenir les opérations effectuées par inadvertance, en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.
- Les messages enregistrés à l'aide de cet enregistreur seront enregistrés sous forme de fichiers MP3.
- A l'achat, l'enregistreur IC dispose de 5 dossiers et vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chaque dossier.

Remarques

- Ne retirez pas la pile, ne branchez pas et ne débranchez pas l'adaptateur secteur USB si l'indicateur de fonctionnement clignote ou s'allume en orange. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.
- Avant d'effectuer un enregistrement, vérifiez l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement (page 13).
- Afin d'éviter de remplacer la pile au cours d'un enregistrement long, utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) (page 60).

- Le temps d'enregistrement maximal varie si vous enregistrez des messages en mode d'enregistrement mixte.

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur  (enregistrement/pause). En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur de fonctionnement clignote en rouge et «  II » clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez de nouveau sur  (enregistrement/pause). L'enregistrement reprend à cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur  (arrêt).)
réécouter l'enregistrement en cours immédiatement	Appuyez sur  . L'enregistrement s'interrompt et la lecture reprend au début du message que vous venez d'enregistrer.
réécouter en cours d'enregistrement	Maintenez la touche  enfoncée lors de l'enregistrement ou d'une pause. L'enregistrement s'interrompt et vous pouvez effectuer une recherche vers l'arrière tout en écoutant le son à une vitesse accélérée. Une fois la touche  relâchée, la lecture reprend à cet endroit.

- * Une heure après l'interruption de l'enregistrement, le mode pause est abandonné automatiquement et l'enregistreur IC passe en mode d'arrêt.

Sélection du mode d'enregistrement

Sélectionnez le mode d'enregistrement dans le menu « REC MODE ».

- ST :** Mode d'enregistrement stéréo haute qualité (44,1 kHz/192 kbit/s)
Vous pouvez enregistrer avec un son stéréo de haute qualité.
- STSP :** Mode d'enregistrement stéréo en vitesse standard (44,1 kHz/128 kbit/s)
Vous pouvez enregistrer avec un son stéréo.
- STLP :** Mode d'enregistrement stéréo en vitesse lente (22,05 kHz/48 kbit/s)
Vous pouvez effectuer l'enregistrement avec un son stéréo pendant une période prolongée.
- SP :** Mode d'enregistrement monaural en vitesse standard (44,1 kHz/32 kbit/s)
Vous pouvez enregistrer avec un son de qualité standard.
- LP :** Mode d'enregistrement monaural en vitesse lente (11,025 kHz/8 kbit/s)
Vous pouvez effectuer l'enregistrement avec un son monaural pendant une période prolongée.

Pour obtenir un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode ST ou STSP.

Contrôle de l'enregistrement

Raccordez le casque fourni à la prise Ω (casque) et contrôlez l'enregistrement. Vous pouvez régler le volume en appuyant sur la touche de commande vers VOL + ou VOL -, mais le niveau d'enregistrement reste inchangé.

Temps d'enregistrement maximal

Le temps d'enregistrement maximal de tous les dossiers est le suivant.

ICD-UX60

Mode ST	Mode STSP	Mode STLP
6 h	9 h	24 h 5 mn
Mode SP	Mode LP	
36 h 5 mn	144 h 30 mn	

ICD-UX70

Mode ST	Mode STSP	Mode STLP
12 h 5 mn	18 h 5 mn	48 h 20 mn
Mode SP	Mode LP	
72 h 30 mn	290 h 10 mn	

(h : heures/mn : minutes)

ICD-UX80

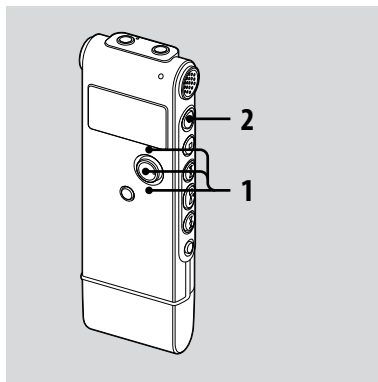
Mode ST	Mode STSP	Mode STLP
24 h 10 mn	36 h 20 mn	96 h 50 mn

Mode SP	Mode LP
145 h 20 mn	581 h 20 mn

(h : heures/mn : minutes)

Différents modes d'enregistrement

Début d'enregistrement automatique en réponse au support sonore – Fonction VOR



- 1 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour régler « VOR » sur « ON », puis appuyez sur ENT.

- 2 Appuyez sur ● (enregistrement/pause).

Les indications « **REC** » et « **VOR** » apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

L'enregistrement commence lorsque l'enregistreur IC détecte un son.

L'enregistrement s'interrompt si aucun son n'est détecté et les indications « **VOR** » et « **● II** » clignotent. Lorsque l'enregistreur IC détecte à nouveau du son, l'enregistrement recommence.

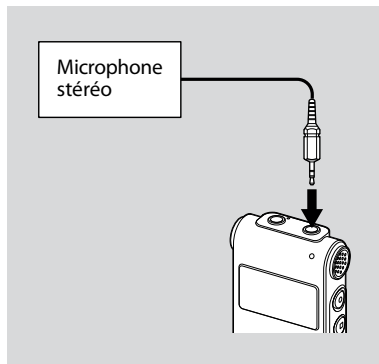
Pour annuler la fonction VOR

Réglez « VOR » sur « OFF » dans le menu.

■ Remarques

- La fonction VOR est affecté par le son environnant. Réglez « MIC SENS » dans le menu selon les conditions d'enregistrement. Si l'enregistrement n'est toujours pas satisfaisant après avoir modifié la sensibilité du microphone ou pour un enregistrement important, réglez « VOR » sur « OFF » dans le menu.
- Si vous appuyez sur ● (enregistrement/pause) pour faire une pause d'enregistrement alors que « VOR » est réglé sur « ON » dans le menu, seul « **● II** » clignote.

Enregistrement avec un microphone externe



- 1 Raccordez un microphone externe à la prise (microphone) lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.**

L'indication « SELECT INPUT » s'affiche dans la fenêtre.

- 2 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « MIC IN », puis appuyez sur ENT.**

- 3 Parlez dans le microphone externe et commencez l'enregistrement.**

Le microphone intégré est automatiquement coupé.

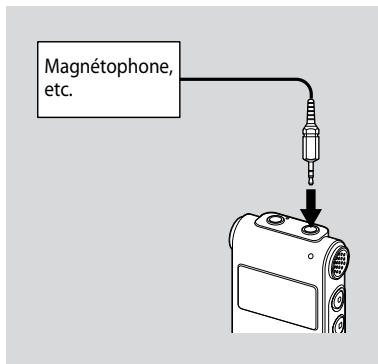
Si le niveau d'entrée est trop faible, réglez la sensibilité du microphone sur l'enregistreur IC.

Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur IC.


Microphones recommandés

Vous pouvez utiliser le microphone condensateur à électret Sony ECM-CS10 ou ECM-CZ10 (non fourni).

Enregistrement à partir d'un autre appareil



1 Raccordez un autre appareil à l'enregistreur IC lorsque ce dernier est en mode d'arrêt.

Raccordez le connecteur de sortie audio (mini-prise stéréo) de l'autre appareil à la prise  (microphone) de l'enregistreur IC à l'aide d'un câble de raccordement audio*.


L'indication « SELECT INPUT » s'affiche dans la fenêtre.

2 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « AUDIO IN », puis appuyez sur ENT.

3 Lancez l'enregistrement.

Le microphone intégré est automatiquement coupé et le son de l'appareil raccordé est enregistré.

■ Remarques

- Lorsque vous enregistrez à partir d'un autre appareil, vous ne pouvez pas ajuster la sensibilité du microphone.
- Si le niveau d'entrée n'est pas assez fort, branchez la prise casque (mini-prise, stéréo) de l'autre appareil sur la prise  (microphone) de l'enregistreur IC et réglez le volume sur l'appareil raccordé à l'enregistreur IC.

*** Câbles de raccordement audio en option
(non fournis)**

	Vers l'enregistreur IC	Vers l'autre appareil
RK-G139 HG	Mini-fiche stéréo (sans résistance)	Mini-fiche (monaurale) (sans résistance)
RK-G136 HG	Mini-fiche stéréo (sans résistance)	Mini-fiche stéréo (sans résistance)

■ Remarque

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Enregistrement à partir d'un téléphone fixe ou d'un téléphone portable

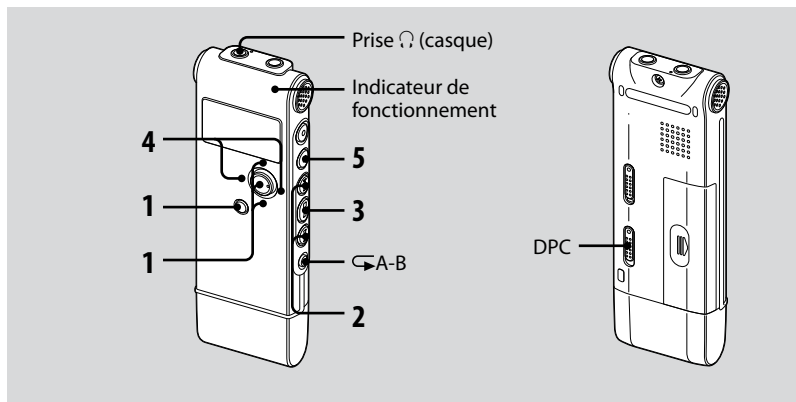
Vous pouvez utiliser le microphone condensateur à électret de type casque ECM-TL1 (non fourni) pour enregistrer un son depuis un téléphone fixe ou un téléphone portable.

Pour plus de détails sur le mode de raccordement, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le microphone ECM-TL1.

■ Remarques

- Une fois le raccordement établi, vérifiez la qualité du son de la conversation et le niveau d'enregistrement avant de commencer l'enregistrement.
- Si le bip du téléphone ou la tonalité d'invitation à numéroter est enregistré, il se peut que la conversation soit enregistrée avec un niveau de son plus bas. Dans ce cas, commencez l'enregistrement une fois la conversation commencée.
- Il se peut que la fonction VOR soit inopérante, suivant le type de téléphone utilisé ou la condition de la ligne.
- Nous déclinons toute responsabilité quant à tout problème éventuel, y compris l'incapacité d'enregistrer une conversation à l'aide de l'enregistreur IC.

Lecture de messages



1 Sélectionnez un dossier.

- ① Appuyez sur /MENU.
- ② Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur ENT.

2 Appuyez sur ou sur pour sélectionner le message que vous souhaitez lire.

3 Appuyez sur pour commencer la lecture.

L'indicateur de fonctionnement s'allume en vert. (Lorsque « LED » est réglé sur « OFF » dans le menu (page 40), l'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.)

4 Appuyez sur la touche de commande vers VOL + ou VOL – pour régler le volume.

5 Appuyez sur ■ (arrêt) pour arrêter la lecture.


Après la lecture du dernier message dans le dossier sélectionné, l'enregistreur IC s'arrête au début de ce message.

Conseil


Pendant la lecture vous pouvez verrouiller les fonctions de tous les boutons pour prévenir les opérations effectuées par inadvertance, en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.

Pour écouter avec une meilleure qualité de son

• Pour écouter avec le casque :

Raccordez le casque fourni à la prise  (casque). Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté.

• Pour écouter à partir d'un haut-

parleur externe : Raccordez un haut-parleur actif ou passif (non fourni) à la prise  (casque).

Localisation rapide de l'endroit d'où vous voulez commencer la lecture (Easy Search)

Lorsque la fonction « EASY SEARCH » est réglée sur « ON » (page 39) dans le menu, vous pouvez localiser rapidement l'endroit où vous voulez commencer la lecture en appuyant plusieurs fois sur **▶▶I** ou **I◀◀** en cours de lecture.

Vous pouvez revenir en arrière de 3 secondes environ en appuyant une fois sur **I◀◀** ou vous pouvez avancer de 10 secondes environ en appuyant une fois sur **▶▶I**. Cette fonction est utile pour localiser un point souhaité dans un enregistrement long.

Recherche vers l'avant/l'arrière en cours de lecture (Calage/Révision)

• Pour effectuer une recherche vers l'avant (Calage) :

maintenez la touche **▶▶I** enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où voulez reprendre la lecture.

• Pour effectuer une recherche vers l'arrière (Révision) :

maintenez la touche **I◀◀** enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où voulez reprendre la lecture.

L'enregistreur IC effectue une recherche à vitesse lente en diffusant le son de la lecture. Cette recherche est pratique pour vérifier un mot avant ou après un passage donné. Ensuite, si vous maintenez la touche enfoncée, l'enregistreur IC commence la recherche à grande vitesse.

🔊 Si la lecture est effectuée jusqu'à la fin du dernier message

- Lorsque vous effectuez une lecture ou une lecture rapide jusqu'à la fin du dernier message, l'indication « MESSAGE END » s'allume pendant 5 secondes et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert. (Vous ne pouvez pas entendre le son de lecture.)
- Lorsque l'indication « MESSAGE END » et l'indicateur de fonctionnement s'éteignent, l'enregistreur IC s'arrête au début du dernier message.
- Si vous maintenez la touche **⏮** enfoncée lorsque l'indication « MESSAGE END » est allumée, les messages sont lus rapidement et la lecture normale reprend à l'endroit où vous relâchez la touche.
- Si le dernier message est long et que vous souhaitez commencer la lecture plus loin dans le message, maintenez la touche **⏭** enfoncée pour atteindre la fin du message, puis appuyez sur la touche **⏮** lorsque l'indication « MESSAGE END » s'allume pour revenir à l'endroit souhaité.

- Pour les autres messages, allez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.

Pour	Procédez comme suit
arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)	Appuyez sur ■ (arrêt) ou sur ▶■ . Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez de nouveau sur ▶■ .
revenir au début du message en cours	Appuyez une fois sur ⏮ .*
revenir aux messages précédents	Appuyez plusieurs fois sur ⏮ . (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)
passer au message suivant	Appuyez une fois sur ▶▶ .*
passer aux messages suivants	Appuyez plusieurs fois sur ▶▶ . (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

* Ces opérations sont possibles lorsque « EASY SEARCH » est réglé sur « OFF » (page 39).

Différents modes de lecture

Vous pouvez sélectionner la lecture de « 1 FILE » (un message/fichier est lu une fois), la lecture de « FOLDER » (tous les messages/fichiers du dossier sélectionné sont lus en continu), la lecture de « ALL » (tous les messages/fichiers enregistrés sont lus en continu) dans le menu « PLAY MODE » (page 40).

Lecture répétée d'un message

En cours de lecture, appuyez sur la touche ►■ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « ↺1 » apparaisse. Le message sélectionné est lu de manière répétée.

Pour reprendre une lecture normale, appuyez à nouveau sur ►■.

Lecture avec « EFFECT »

Réglez « EFFECT » sur le paramètre désiré dans le menu (page 39). Le réglage ne s'applique toutefois pas lors de la lecture via le haut-parleur intégré.

Réglage de la vitesse de lecture – DPC (Contrôle numérique de la vitesse)

Lorsque vous faites glisser le commutateur DPC sur « ON », vous pouvez régler la vitesse de lecture entre +100% et -50% par rapport à la vitesse normale dans le menu.

Le message est lu dans des tons naturels grâce à la fonction de traitement numérique.


1 Faites glisser le commutateur DPC sur « ON ».

2 Réglez la vitesse de lecture dans le menu « DPC » (page 38).


Pour reprendre une lecture normale


Faites glisser le commutateur DPC sur « OFF ».

Lecture répétée de la section spécifiée – Lecture répétée de la section A-B



- 1 En cours de lecture, appuyez sur  A-B pour spécifier le point de départ A.

« A-B B? » s'affiche.


- 2 Appuyez à nouveau sur  (répétition) A-B pour spécifier le point de fin B.

«  A-B » s'affiche et la section spécifiée est lue en continu.


Pour reprendre une lecture normale

Appuyez sur  .

Pour arrêter la lecture A-B répétée

Appuyez sur  (arrêt).

Pour modifier le segment spécifié pour la lecture A-B répétée

En cours de lecture A-B répétée, appuyez à nouveau sur  A-B pour spécifier un nouveau point de départ A. Spécifiez ensuite un nouveau point de fin B, comme à l'étape 2.

Remarque



Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B devant le point de départ A spécifié.

Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message sélectionné à une heure donnée. Vous pouvez régler la lecture du message à une date donnée, une fois par semaine ou à la même heure chaque jour.

- 1 Sélectionnez le message que vous souhaitez lire avec une alarme.

- 2 Activez le mode de réglage de l'alarme.

- ① Sélectionnez « ALARM » dans le menu, puis appuyez sur ENT.
- ② Appuyez sur la touche de commande vers  ou  pour sélectionner « ON », puis appuyez sur ENT.

3 Réglez la date et l'heure de l'alarme.

- ① Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « DATE », un jour de la semaine ou « DAILY », puis appuyez sur ENT.
- ② Lorsque vous sélectionnez « DATE » : Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et la minute dans l'ordre, comme décrit à l'« Etape 2 : Réglage de l'horloge » page 15, puis appuyez sur ENT.

Lorsque vous sélectionnez un jour de la semaine ou « DAILY » : Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour régler l'heure puis appuyez sur ENT, appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour régler la minute puis appuyez sur ENT.

Le réglage est terminé et « (🔊) » (indicateur d'alarme) s'affiche dans la fenêtre.

A l'heure et à la date réglée

A l'heure réglée, l'alarme retentira pendant environ 10 secondes pendant que « ALARM » s'affichera dans la fenêtre, et le message sélectionné sera lu.

Lorsque la lecture se termine, l'enregistreur IC s'arrête automatiquement au début de ce message.

Pour réécouter le même message

Appuyez sur ►■. Le même message est lu à partir du début.

Pour annuler le réglage de l'alarme avant le début de la lecture

Appuyez sur ■ (arrêt) quand l'alarme retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

Pour modifier le réglage de l'alarme

Commencez à l'étape 2 page 29.

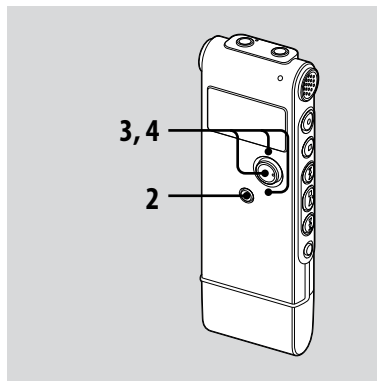
Pour annuler le réglage de l'alarme

Suivez les étapes 1 et 2-① page 29. A l'étape 2-②, appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « OFF », puis appuyez sur ENT. Le réglage de l'alarme est annulé et l'indicateur d'alarme disparaît de la fenêtre d'affichage.

■ Remarques

- Vous ne pouvez régler qu'une seule alarme.
- Lorsque l'horloge n'est pas réglée ou qu'aucun message n'est enregistré, il est impossible de régler l'alarme.
- L'alarme est émise même si vous réglez « BEEP » sur « OFF » dans le menu (page 40).
- Si l'heure de programmation de l'alarme se situe pendant un enregistrement, l'alarme retentit après la fin de l'enregistrement. « (●●) » clignote au moment de l'alarme.
- Si l'heure de programmation de l'alarme arrive alors que l'enregistreur IC se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé.
- Le réglage de l'alarme pour « DATE » est désactivé lorsque la lecture d'un message avec alarme programmée se termine.
- Si vous supprimez un message pour lequel vous avez réglé une alarme, cette alarme est également annulée.

Effacement de messages



Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps.


■ Remarque

Une fois l'enregistrement effacé, il est impossible de le récupérer.

Effacement de messages un par un


Vous pouvez effacer les messages inutiles uniquement et conserver tous les autres messages lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt ou de lecture.

Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.

- 1 Sélectionnez le message que vous souhaitez effacer.**
- 2 Maintenez la touche /MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour activer le mode de menu.**
La fenêtre du mode de menu s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « ERASE A FILE », puis appuyez sur ENT.**
Le message à effacer sera lu.
- 4 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « EXECUTE », puis appuyez sur ENT.**

« ERASING... » s'affiche dans la fenêtre et le message sélectionné est effacé.


Effacement de tous les messages d'un dossier

- 1 Sélectionnez le dossier qui contient les messages à effacer lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.**
- 2 Maintenez la touche /MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour activer le mode de menu.**
La fenêtre du mode de menu s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « ERASE ALL », puis appuyez sur ENT.**
- 4 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « EXECUTE », puis appuyez sur ENT.**


« ERASING... » s'affiche dans la fenêtre et tous les messages du dossier sélectionné sont effacés.

Déplacement d'un message vers un autre dossier

■ Remarque

Lorsque «  » s'affiche pour l'indicateur de dossier, vous ne pouvez pas déplacer de message (page 50).

1 Sélectionnez le message que vous souhaitez déplacer.

2 Maintenez la touche /MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.

3 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner « MOVE », puis appuyez sur ENT.

Le message à déplacer est lu.

4 Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner le dossier où vous désirez déplacer le message, puis appuyez sur ENT.

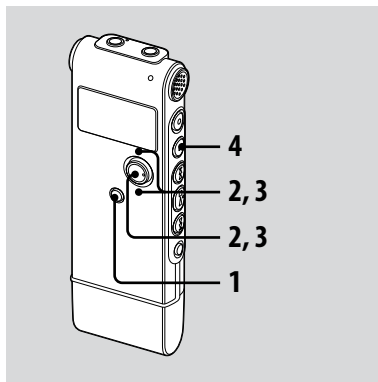
« EXECUTING... » s'affiche et le message est déplacé vers la dernière position du dossier de destination.


Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, le message original dans le dossier précédent est supprimé.

Pour annuler le déplacement du message

Appuyez sur ■ (arrêt) avant l'étape 4.

Réglages du Menu




- 1** Maintenez la touche /MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.

- 2** Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de menu que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENT.

- 3** Appuyez sur la touche de commande vers ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENT.

- 4** Appuyez sur  (arrêt) pour quitter le mode de menu.

Remarque

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute, le mode de menu est annulé automatiquement et la fenêtre revient à l'affichage normal.

Pour revenir à la fenêtre précédente

Appuyez sur /MENU en mode de menu.

Réglages du menu

Options de menu	Réglages	Mode de fonctionnement (○ : réglage possible/ — : réglage impossible)		
		Mode d'arrêt	Mode de lecture	Mode d'enregistrement
REC MODE	ST, STSP, STLP, SP, LP	○	—	—
MIC SENS	HIGH (H), LOW (L)	○	—	○
VOR	ON, OFF	○	—	○
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○
DPC	n% (n=-50 - +100)	○	○	—
EFFECT	POP, ROCK, JAZZ, BASS1, BASS2, OFF	○	○	—
EASY SEARCH	ON, OFF	○	○	—
PLAY MODE	1 FILE, FOLDER, ALL	○	○	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
BACKLIGHT	ON, OFF	○	—	—
MOVE	(Dossier à déplacer)	○	○	—
ALARM	ON, OFF	○	○	—
ERASE ALL	EXECUTE, CANCEL	○	—	—
ERASE A FILE	EXECUTE, CANCEL	○	○	—

Options de menu	Réglages	Mode de fonctionnement (○ : réglage possible/ — : réglage impossible)		
		Mode d'arrêt	Mode de lecture	Mode d'enregistrement
DETAIL MENU		○	—	—
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	○	—	—
DATE&TIME	__y__m__d__:__	○	—	—
FORMAT	EXECUTE, CANCEL	○	—	—
USB CHARGE	ON, OFF	○	—	—

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)
REC MODE	<p>Règle le mode d'enregistrement.</p> <p>ST :</p> <p>mode d'enregistrement stéréo haute qualité.</p> <p>STSP* :</p> <p>mode d'enregistrement stéréo en vitesse standard.</p> <p>STLP :</p> <p>mode d'enregistrement stéréo en vitesse lente.</p> <p>SP :</p> <p>mode d'enregistrement monaural en vitesse standard.</p> <p>LP :</p> <p>mode d'enregistrement monaural en vitesse lente.</p>
MIC SENS	<p>Règle la sensibilité du microphone.</p> <p>HIGH (H)* :</p> <p>pour enregistrer une réunion ou dans un local tranquille et/ou spacieux.</p> <p>LOW (L) :</p> <p>pour enregistrer en dictée ou dans un lieu bruyant.</p>
VOR	<p>Affiche la fenêtre qui permet de régler la fonction VOR (enregistrement activé à la voix).</p> <p>ON :</p> <p>L'enregistrement débute lorsque l'enregistreur IC détecte un son et fait une pause lorsque'il ne capte plus aucun son, ce qui permet d'éliminer l'enregistrement de passages silencieux. La fonction VOR s'active lorsque l'on appuie sur ● (enregistrement/pause).</p> <p>OFF* :</p> <p>la fonction VOR est désactivée.</p>

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)
-----------------	--------------------------------

DISPLAY	<p>Affiche la fenêtre permettant de régler le mode d'affichage.</p> <p>ELAPSE* : temps de lecture écoulé d'un message</p> <p>REMAIN : en cours de lecture, le temps restant du message A l'arrêt et pendant l'enregistrement, le temps d'enregistrement disponible.</p> <p>REC DATE : date d'enregistrement</p> <p>REC TIME : heure d'enregistrement</p>
---------	---

DPC	<p>Affiche la fenêtre permettant de régler la fonction DPC (contrôle numérique de la vitesse).</p> <p>Lorsque vous réglez le commutateur DPC sur « ON », vous pouvez régler la vitesse de lecture dans une fourchette comprise entre +100% et -50%. Réglez la vitesse de 10 % pour l'option + et de 5 % pour l'option -. -30%*</p>
-----	---

Options de menu Réglages (* : réglage initial)

EFFECT

POP :

renforce la plage de fréquences moyenne ; idéal pour les voix.

ROCK :

renforce les plages de fréquences élevée et basse pour un rendu sonore puissant.

JAZZ :

renforce les plages de fréquences pour un son endiable.

BASS1 :

le son grave est renforcé.

BASS2 :

le son grave est très renforcé.

OFF* :

la fonction EFFECT est désactivée.

■ Remarque

Lors de la lecture de messages à l'aide d'un haut-parleur intégré, la fonction EFFECT est désactivée.

EASY SEARCH

Affiche la fenêtre permettant de régler la fonction de recherche facile.


ON :

Vous pouvez vous déplacer vers l'avant pendant environ 10 secondes en appuyant sur ►► et vous déplacer vers l'arrière pendant environ 3 secondes en appuyant sur ◄◄. Cette fonction est utile lorsque vous tentez de localiser un point souhaité dans un enregistrement long.

OFF* :


la fonction de recherche facile est désactivée. Lorsque vous appuyez sur ◄◄ ou ►►, un message est déplacé vers l'avant ou vers l'arrière.

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)
PLAY MODE	<p>Affiche la fenêtre permettant de régler le mode de lecture.</p> <p>1 FILE : Après avoir lu un message, l'enregistreur IC s'arrête au début du message suivant.</p> <p>FOLDER* : les messages d'un dossier sont lus en continu.</p> <p>ALL : tous les messages sont lus en continu.</p>
BEEP	<p>Affiche la fenêtre permettant de régler l'activation ou non d'un bip.</p> <p>ON* : un bip sonore indique que l'opération a été acceptée.</p> <p>OFF : aucun bip sonore ne retentira.</p> <p>❏ Remarque L'alarme est émise même si vous réglez « BEEP » sur « OFF » dans le menu .</p>
LED	<p>Affiche la fenêtre permettant d'activer ou de désactiver l'indicateur de fonctionnement en cours de fonctionnement.</p> <p>ON* : lors de l'enregistrement ou de la lecture, l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote.</p> <p>OFF : l'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas ni ne clignote, même en cours de fonctionnement.</p> <p>❏ Remarque Lorsque l'enregistreur IC est raccordé à un ordinateur, l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote même si « LED » est réglé sur « OFF ».</p>

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)
BACKLIGHT	<p>Affiche la fenêtre permettant d'activer ou de désactiver le rétroéclairage dans la fenêtre d'affichage.</p> <p>ON* : le rétroéclairage dans la fenêtre d'affichage s'allume pendant 10 secondes.</p> <p>OFF : le rétroéclairage dans la fenêtre d'affichage ne s'allume pas, même en cours de fonctionnement.</p>
MOVE	<p>Le message sélectionné sera déplacé dans le dossier sélectionné (page 33).</p> <p>Avant d'essayer de déplacer un message, sélectionnez-le et accédez à la fenêtre de menu.</p>
ALARM	<p>Règle l'alarme (page 29).</p> <p>ON : Pour régler l'alarme, sélectionnez « ON » et réglez la date, l'heure ou le jour de la semaine, ou choisissez quotidien pour la lecture.</p> <p>OFF* : L'alarme est annulée.</p>
ERASE ALL	<p>Tous les messages situés dans le dossier sélectionné seront effacés (page 32).</p> <p>Appuyez sur /MENU pour revenir à la fenêtre du dossier avant d'effacer les messages, sélectionnez un dossier dans lequel tous les messages seront effacés, puis accédez à la fenêtre de menu et sélectionnez « EXECUTE ».</p>
ERASE A FILE	<p>Le message sélectionné sera effacé (page 32).</p> <p>Avant d'effacer le message, sélectionnez le message à effacer puis accédez à la fenêtre du menu et sélectionnez « EXECUTE ».</p>

Options de menu Réglages (* : réglage initial)

DETAIL MENU

SELECT INPUT Affiche la fenêtre permettant de sélectionner l'entrée externe à enregistrer raccordée à la prise  (microphone).

MIC IN* :

sélectionnez cette option lorsque vous enregistrez des messages à l'aide d'un microphone externe.

AUDIO IN :

sélectionnez cette option lorsque vous effectuez un enregistrement à l'aide d'un autre appareil.

DATE & TIME Règle l'horloge en réglant l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre (page 15).

FORMAT Règle le formatage du lecteur.

EXECUTE :

l'indication « FORMATTING ... » s'affiche et le lecteur sera formaté.

CANCEL* :

le lecteur ne sera pas formaté.

Remarques

- Utilisez la fonction de formatage de l'enregistreur IC pour formater la mémoire.
 - Lors du formatage de la mémoire, tous les données enregistrées sur l'enregistreur IC sont effacées. Une fois la mémoire effacée, vous ne pouvez pas récupérer les données effacées.
-

Options de menu Réglages (* : réglage initial)

USB CHARGE Affiche la fenêtre permettant de régler la mise en charge ou non de la pile à l'aide d'une connexion USB.

ON* :

la pile sera chargée.

OFF :

la pile ne sera pas chargée.

■ Remarque

Si vous utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) pour raccorder l'enregistreur IC à la prise secteur, vous pouvez recharger la pile sans tenir compte de ce réglage.

Utilisation de l'enregistreur IC avec l'ordinateur

Configuration système requise

Systèmes d'exploitation :

Windows Vista® Home Basic
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Business
Windows Vista® Ultimate
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 ou supérieur
Windows® XP Professional Service Pack 2 ou supérieur
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 ou supérieur
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 ou supérieur
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 ou supérieur
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 ou supérieur
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Préinstallé

Remarque

Système d'exploitation 64 bits non pris en charge.

Environnement matériel :

- Port : port USB
- Carte son : carte son compatibles avec tout système d'exploitation pris en charge

Remarque

Les systèmes suivants ne sont pas pris en charge :

- Systèmes d'exploitation différents de ceux indiqués sur la gauche
- Ordinateurs ou systèmes fabriqués par l'utilisateur
- Systèmes d'exploitation mis à niveau
- Environnement à amorçage double
- Environnement à plusieurs moniteurs

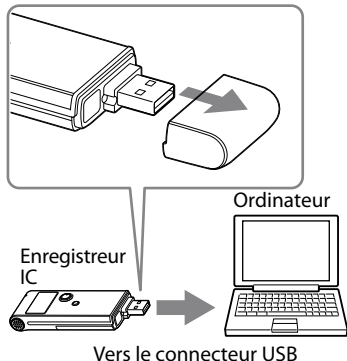
Lorsque vous utilisez Windows® 2000 Professionnel

Installez le pilote en utilisant « SonyRecorder_Driver.exe » dans l'enregistreur IC.

Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur

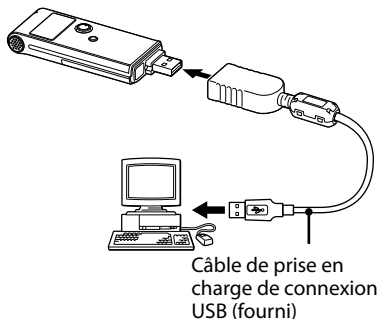
Vous pouvez transférer les données de l'enregistreur IC sur votre ordinateur en raccordant l'enregistreur IC à l'ordinateur. Retirez le cache du port USB de l'enregistreur IC puis raccordez l'enregistreur IC au connecteur USB de l'ordinateur.

L'enregistreur IC est reconnu par l'ordinateur dès que la connexion est établie. Lorsque l'enregistreur IC est en cours de branchement à l'ordinateur, « CONNECTING » apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'appareil.



Conseil

S'il n'est pas possible de raccorder directement l'enregistreur IC au connecteur USB de l'ordinateur, utilisez le câble de prise en charge de connexion USB fournie.



Remarques

- Si vous raccordez plus de deux périphériques USB à l'ordinateur, le fonctionnement normal n'est pas garanti.
- Le fonctionnement de cet enregistreur IC avec un concentrateur USB ou un câble de prise en charge de connexion USB autre que le câble fourni n'est pas garanti.
- Un problème de fonctionnement peut se produire en fonction des périphériques USB raccordés en même temps.
- Avant de raccorder l'enregistreur IC à l'ordinateur, vérifiez que la pile est insérée dans l'enregistreur IC.
- Il est recommandé de déconnecter l'enregistreur IC de l'ordinateur lorsque l'enregistreur IC est utilisé de manière autonome.

Déconnexion de l'enregistreur IC de votre ordinateur

Suivez la procédure ci-dessous. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées.

- 1 Assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement ne clignote pas.**
- 2 Débranchez l'enregistreur IC de la connexion USB de l'ordinateur.**

Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale

Si un logiciel de reconnaissance vocale (non fourni) est installé sur l'ordinateur, vous pouvez transcrire un message en fichier de texte.

Introduction du logiciel de reconnaissance vocale

Dragon NaturallySpeaking est une application logicielle de reconnaissance vocale qui permet de reconnaître et de transcrire la voix enregistrée dans un message et de la convertir en fichier de texte.

Pour plus de détails sur Dragon NaturallySpeaking, reportez-vous à son mode d'emploi.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de Dragon NaturallySpeaking, reportez-vous à la documentation qui accompagne le logiciel. Pour la plus récente version et des informations sur la disponibilité de Dragon NaturallySpeaking dans les différentes régions, consultez la page Web suivante : <http://www.nuance.com>

■ Remarques

- Vous pouvez utiliser la fonction de transcription uniquement si vous avez installé Dragon NaturallySpeaking Select ou Professional Edition (non fourni) sur votre ordinateur. Pour installer Dragon NaturallySpeaking, l'ordinateur doit posséder la configuration système requise.
- Vous pouvez transcrire les messages suivants sauvegardés sur l'enregistreur IC ou sur votre ordinateur.
 - Messages en mode d'enregistrement ST, STSP, STLP ou SP (fichiers MP3)
 - Fichiers WAV 16 bits 44,1/16/11 kHz sauvegardés sur votre ordinateur
- Vous ne pouvez pas transcrire de message enregistrant les voix de plusieurs personnes.

Création d'un fichier utilisateur adapté à votre parole enregistrée (Training)

Qu'est-ce que le « Training » ?

Avant de transcrire les messages enregistrés à l'aide de Dragon NaturallySpeaking, vous devez créer un fichier utilisateur spécifiquement adapté au son de votre parole enregistrée. Cette procédure s'appelle le « training ». Une fois le training terminé, Dragon NaturallySpeaking crée un fichier de parole d'utilisateur contenant des informations sur votre parole enregistrée.

- Reportez-vous à l'aide ou au mode d'emploi fourni avec Dragon NaturallySpeaking car certaines parties du training sont identiques à celles requises pour faire la dictée directement à l'ordinateur à l'aide d'un micro-casque.
- Même si vous avez déjà créé un fichier de parole d'utilisateur à l'aide d'un micro-casque, vous devez en créer un autre pour l'enregistreur IC afin d'obtenir une plus grande précision de reconnaissance.

Conseils sur l'utilisation de l'enregistreur IC

Les conseils suivants vous aideront à obtenir une précision de reconnaissance maximale lors de la transcription de messages à l'aide de l'enregistreur IC.

- **Réglez « REC MODE » sur « ST », « STSP », « STLP » ou « SP » dans le menu.**

Lors de la création d'un fichier de parole d'utilisateur (training), réglez « REC MODE » sur le mode que vous utilisez normalement pour le logiciel de reconnaissance vocale.

- **Réglez « MIC SENS » sur « LOW (L) » dans le menu.**

- **Tenez l'enregistreur IC fermement et commencez l'enregistrement.**

Tenez l'enregistreur IC de façon à ce que le microphone se trouve environ à un pouce (2 - 3 cm) du coin de la bouche, et non directement devant cette dernière. Cela réduit le son de votre souffle dans les enregistrements et permet d'obtenir une précision de reconnaissance maximale.

Remarque

Évitez d'enregistrer dans un lieu bruyant, comme par exemple sur un quai de métro, afin d'obtenir une précision de reconnaissance maximale.

Lecture de fichiers MP3 transférés à l'aide de l'enregistreur IC

Vous pouvez lire des fichiers MP3 sur votre ordinateur à l'aide de l'enregistreur IC.

La durée de lecture maximale (pistes*), lors de la lecture de fichiers MP3 avec l'enregistreur IC, est la suivante.

	48 kbps	128 kbit/s
ICD-UX60	24 h (360 pistes)	9 h (135 pistes)
ICD-UX70	48 h 20 mn (725 pistes)	18 h 5 mn (271 pistes)
ICD-UX80	96 h 50 mn (1452 pistes)	36 h 20 mn (545 pistes)

(h : heures/mn : minutes)

* Pistes de 4 minutes transférées sur l'enregistreur IC.

1 Raccordez l'enregistreur IC sur l'ordinateur (page 45).

Sur l'écran Windows, ouvrez « Poste de travail » et assurez-vous que « IC RECORDER » vient d'être reconnu.

Sur l'écran Macintosh, assurez-vous que le lecteur « IC RECORDER » s'affiche sur le bureau.

2 Copiez le dossier dans lequel les fichiers MP3 sont enregistrés sur l'enregistreur IC.

Sur l'écran Windows avec Explorer, ou sur l'écran Macintosh à l'aide de Finder, glissez et déposez le dossier sur l'enregistreur IC.

L'enregistreur IC peut reconnaître jusqu'à 500 dossiers. Vous pouvez copier jusqu'à 999 fichiers dans un dossier et jusqu'à 5 000 fichiers au total.

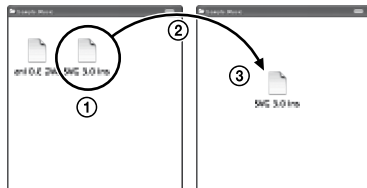
3 Retirez l'enregistreur IC de l'ordinateur, appuyez sur /MENU, appuyez sur la touche de commande vers ▲ or ▼ pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyez sur ENT.

4 Appuyez sur ou sur pour sélectionner le fichier que vous souhaitez lire.

5 Appuyez sur pour commencer la lecture.

6 Appuyez sur (arrêt) pour arrêter la lecture.



Pour copier des fichiers MP3 (Glisser et déposer)



- ① Cliquer et maintenir la touche enfoncée,
- ② glisser,
- ③ puis déposer.

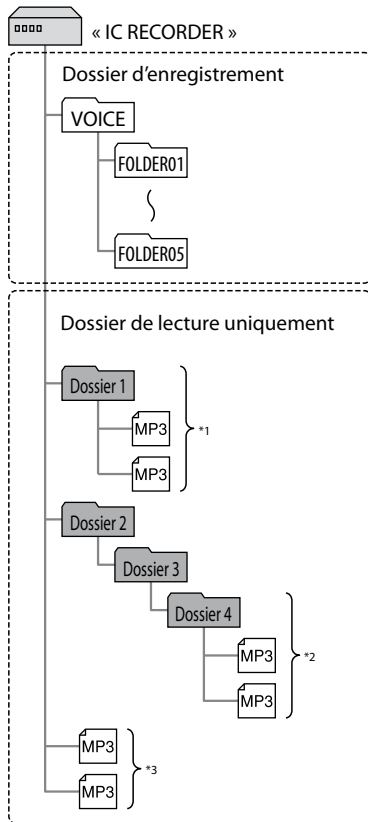
Création de dossiers et fichiers

Les dossiers et fichiers sont affichés sur l'écran de l'ordinateur comme indiqué. Les indicateurs de dossier dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur IC sont les suivants :

-  dossier dans lequel vous pouvez enregistrer à l'aide de l'enregistreur IC (Ils sont déjà créés à l'achat de l'enregistreur IC.)
-  Dossiers pour lecture seule (Ils s'affichent lorsqu'on y a transféré des fichiers MP3 à l'aide d'un ordinateur.)

Remarque

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dossiers au moyen de l'enregistreur IC.



- ^{*1} Le nom du dossier dans lequel les fichiers MP3 sont enregistrés est affiché sur l'enregistreur IC tel quel. Ceci peut s'avérer pratique si vous notez un nom facilement mémorisable dans le dossier à l'avance.
- ^{*2} L'enregistreur IC peut reconnaître jusqu'à trois niveaux de dossiers copiés sur l'enregistreur IC, c'est-à-dire, jusqu'au dossier 4 indiqué sur le schéma.
- ^{*3} Si vous copiez les fichiers MP3 séparément, ils sont classés dans « NO FOLDER ».

Conseils

- Vous pouvez saisir le titre, le nom d'artiste, etc., dans les fichiers MP3 en tant qu'informations de balise ID3. Les informations de balise ID3 peuvent être affichées sur l'enregistreur IC. Cela est pratique si vous saisissez les informations de balise ID3 à l'aide du logiciel que vous utilisez pour créer les fichiers MP3 sur votre ordinateur.
- Vous pouvez afficher les informations de balise ID3 successivement en appuyant sur la touche de commande vers ▲ ou ▼.

Remarques

- Vous ne pouvez pas copier plus de 511 dossiers (sauf les dossiers VOICE) ou fichiers dans le répertoire racine situé immédiatement sous « IC RECORDER » sur l'ordinateur. Cela est dû aux limitations du système Windows.
- Si aucun titre ou nom d'artiste n'a été saisi dans les informations de balise ID3, « Unknown » s'affichera.

Utilisation de l'enregistreur IC comme périphérique de stockage de masse USB




Lorsque l'enregistreur IC est raccordé à votre ordinateur directement à l'aide d'un câble de prise en charge de connexion USB, les données vidéo ou les données de texte sur l'ordinateur, ainsi que les messages ou fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC peuvent être enregistrés temporairement dans l'enregistreur IC.

Pour que vous puissiez utiliser l'enregistreur IC comme périphérique de stockage de masse USB, le système d'exploitation et l'environnement du port de votre ordinateur doivent être conformes à la configuration requise décrite à la page 44.

Dépannage

Avant d'emporter l'appareil à réparer, effectuez les contrôles suivants. Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Problème	Solution
Il n'est pas possible de mettre l'enregistreur IC sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• Le commutateur HOLD est activé. Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche.
L'enregistreur IC ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La pile n'a pas été installée en respectant la polarité (page 11).• La pile est faible (page 13).• Les boutons ont été verrouillés à l'aide du commutateur HOLD (page 8).
Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none">• Le volume est au minimum (page 25).• Un casque est branché (page 26).
Le son vient du haut-parleur même si le casque est branché.	<ul style="list-style-type: none">• Si le casque n'est pas branché correctement lors de la lecture, le son peut provenir du haut-parleur. Débranchez le casque, puis insérez-le correctement.
L'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• « LED » est réglé sur « OFF » (page 40). Affichez le menu et réglez « LED » sur « ON ».
L'indication « MEMORY FULL » est affichée et vous ne pouvez pas commencer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none">• La mémoire est saturée. Supprimez quelques messages (page 31) ou tous les messages après les avoir sauvegardés sur votre ordinateur.

Problème	Solution
L'indication « FILE FULL » est affichée et vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> 99 messages ont été enregistrés dans le dossier  sélectionné ou 495 messages (lorsqu'il y a 5 dossiers) au total ont été enregistrés. Par conséquent, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message, ni déplacer un message. Supprimez quelques messages (page 31) ou tous les messages après les avoir sauvegardés sur votre ordinateur.
L'enregistrement est interrompu.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction VOR (page 21) est activée. Réglez « VOR » sur « OFF » dans le menu (page 37).
Des bruits parasites sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> Quelque chose, comme votre doigt, etc., a touché ou frotté accidentellement l'enregistreur IC pendant l'enregistrement et le bruit a été enregistré. L'enregistreur IC a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture. La fiche du microphone raccordé était encrassée lors de l'enregistrement. Nettoyez-la. La fiche  (casque) est encrassée. Nettoyez-la.
Le niveau d'enregistrement est faible.	<ul style="list-style-type: none"> « MIC SENS » (sensibilité du microphone) est réglé sur « LOW (L) ». Affichez le menu et réglez « MIC SENS » sur « HIGH (H) » (page 37).
Lorsque vous enregistrez à partir d'un autre appareil, le niveau d'entrée est trop ou pas assez fort.	<ul style="list-style-type: none"> Branchez la prise casque de l'autre appareil sur la prise  (microphone) de l'enregistreur IC et réglez le volume sur l'appareil branché sur l'enregistreur IC.
La vitesse de lecture est trop rapide ou trop lente.	<ul style="list-style-type: none"> La vitesse de lecture est réglée dans DPC. Faites glisser le commutateur DPC sur « OFF » ou affichez le menu et réglez de nouveau la vitesse dans DPC (pages 28, 38).
L'indication « --:-- » est affichée.	<ul style="list-style-type: none"> Vous n'avez pas réglé l'horloge (page 15).
L'indication « --y--m--d » ou « --:-- » est affichée dans l'écran REC DATE.	<ul style="list-style-type: none"> La date de l'enregistrement ne sera pas affichée si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée.



Problème	Solution
Moins d'options de menu sont affichées dans le mode de menu.	<ul style="list-style-type: none"> Les options de menu affichées varient en fonction du mode de fonctionnement (mode d'arrêt, mode de lecture et mode d'enregistrement) (pages 35, 36).
L'autonomie de la pile est faible.	<ul style="list-style-type: none"> L'autonomie de la pile mentionnée aux pages 13 et 14 est basée sur une lecture avec un volume réglé sur 22 (avec une pile Sony alcaline LR03 (SG)). L'autonomie de la pile peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'enregistreur IC.
L'autonomie de la pile est inexistante si vous laissez la pile insérée pendant une période prolongée sans utiliser l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> Même si vous n'utilisez pas l'enregistreur IC, la pile s'use légèrement. Dans ce cas, la durée de vie de la pile varie en fonction de l'humidité ou d'autres conditions environnementales. Généralement, la pile dure environ quatre mois. Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer la pile.
L'indicateur de chargement ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vous n'utilisez pas une pile rechargeable. La pile rechargeable n'a pas été insérée en respectant la polarité. « USB CHARGE » dans « DETAIL MENU » est réglé sur « OFF » dans le menu. Pour charger la pile avec votre ordinateur, réglez cette option sur « ON ». Pendant la lecture de messages via le haut-parleur intégré, vous ne pouvez pas charger la pile.
L'indicateur de chargement disparaît au cours du chargement.	<ul style="list-style-type: none"> Une pile rechargeable autre que NH-AAA a été insérée. La pile rechargeable est endommagée. Pendant la lecture de messages via le haut-parleur intégré, vous ne pouvez pas charger la pile.

Problème	Solution
« COLD » ou « HOT » clignote au lieu de l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement.	<ul style="list-style-type: none">• La température ambiante est en dehors de la plage permettant le chargement. Mettez la pile à charger dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C.
La durée de vie de la pile rechargeable est courte.	<ul style="list-style-type: none">• Vous utilisez la pile rechargeable dans un environnement où la température se situe en dessous de 5 °C. Mettez la pile à charger dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C.• L'enregistreur IC n'a pas été utilisé pendant un certain temps. Chargez et déchargez plusieurs fois la pile rechargeable à l'aide de l'enregistreur IC.• Remplacez l'ancienne pile par une pile rechargeable neuve.• L'indicateur de l'autonomie restante/de chargement de la pile s'affiche pendant un court instant. Toutefois, la pile rechargeable n'est pas complètement chargée. La durée de charge d'une pile complètement déchargée est de 8 heures.
Les réglages du menu modifiés ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Si la pile est retirée juste après le changement du réglage du menu, il se peut que le réglage du menu ne s'applique pas.
L'enregistreur IC met beaucoup de temps à démarrer.	<ul style="list-style-type: none">• Si l'enregistreur IC doit traiter un grand volume de données, il peut mettre plus de temps à démarrer. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur IC. Patientez jusqu'à ce que l'affichage de démarrage disparaisse.
L'enregistreur IC ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">• Retirez la pile et réinsérez-la (page 11).
L'enregistreur IC ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez peut-être formaté la mémoire de l'enregistreur IC avec l'ordinateur. Utilisez la fonction de formatage de l'enregistreur IC pour formater la mémoire (page 42).

Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

Messages d'erreur

Message d'erreur	Problème/Solution
BATTERY LOW	<ul style="list-style-type: none">Vous ne pouvez pas formater la mémoire ou supprimer tous les fichiers d'un dossier car l'autonomie de la pile est insuffisante. Procurez-vous une pile neuve pour remplacer la pile actuelle.
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none">La pile est épuisée. Remplacez-la. S'il s'agit d'une pile rechargeable, rechargez-la ou remplacez-la par une pile rechargeable neuve.
MEMORY FULL	<ul style="list-style-type: none">La mémoire résiduelle de l'enregistreur IC est insuffisante. Supprimez quelques messages avant de procéder à l'enregistrement.
FILE FULL	<ul style="list-style-type: none">Si le dossier sélectionné contient déjà 99 messages ou si le nombre total de fichiers stockés dans l'enregistreur IC atteint la limite maximale, vous ne pouvez pas enregistrer un nouveau message. Supprimez quelques messages avant d'enregistrer un message.
FILE DAMAGED	<ul style="list-style-type: none">Il n'est pas possible de lire ni d'éditer des messages car les données du fichier sélectionné sont endommagées.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none">Il n'est pas possible de mettre l'enregistreur IC sous tension à l'aide de l'ordinateur car il n'y a pas de copie du fichier de contrôle requis pour l'opération. Formatez l'enregistreur IC à l'aide de la fonction de formatage dans le menu.
PROCESS ERROR	<ul style="list-style-type: none">L'enregistreur IC n'a pas réussi à accéder à la mémoire. Retirez, puis réinsérez la pile.Faites une copie de sauvegarde de vos données et formatez l'enregistreur IC à l'aide du menu.

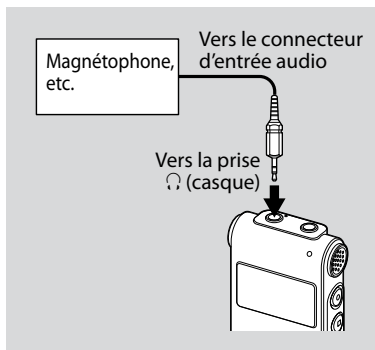
Message d'erreur	Problème/Solution
SET DATE&TIME	<ul style="list-style-type: none">• Réglez l'horloge. Sinon, vous ne pouvez pas régler l'alarme.
NO FILE	<ul style="list-style-type: none">• Le dossier sélectionné ne comporte aucun message. Par conséquent, vous ne pouvez pas déplacer un message, régler l'alarme, etc.
PAST DATE/TIME	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez réglé l'alarme alors que l'heure était déjà dépassée. Vérifiez et réglez la date et l'heure appropriées.
FILE PROTECTED	<ul style="list-style-type: none">• Le message sélectionné est protégé et est désormais un fichier en « lecture seule ». Vous ne pouvez pas l'effacer. Annulez le mode en « lecture seule » sur votre ordinateur pour éditer le message à l'aide de l'enregistreur IC.
UNKNOWN DATA	<ul style="list-style-type: none">• Le format de fichier des données n'est pas pris en charge par l'enregistreur IC.
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none">• Vous ne pouvez pas déplacer un message, car plusieurs dossiers comportent des fichiers au nom identique. Modifiez les noms de fichiers.• Il n'est pas possible de déplacer un message qui se trouve dans le dossier .
CHANGE FOLDER	<ul style="list-style-type: none">• Si le dossier  ne contient aucun fichier MP3, aucun dossier ne s'affiche dans la fenêtre. Par conséquent, le réglage du dossier est modifié.
SYSTEM ERROR	<ul style="list-style-type: none">• Une erreur système différente de celle mentionnée ci-dessus s'est produite. Retirez la pile et réinsérez-la.

Limites du système

Il existe des limites système pour cet appareil. Les problèmes mentionnés ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements de l'appareil.

Problème	Problème/Solution
Vous ne pouvez pas enregistrer de messages jusqu'à la durée maximale d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none">• Si vous enregistrez des messages à la fois en mode ST, STSP, STLP, SP et LP, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale en mode ST et la durée d'enregistrement maximale en mode LP.• La somme du nombre affiché sur le compteur (durée d'enregistrement écoulée) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur IC.
Vous ne pouvez pas afficher des fichiers MP3 dans l'ordre.	<ul style="list-style-type: none">• Si vous avez transféré des fichiers MP3 avec votre ordinateur, ces fichiers ne peuvent pas être copiés par ordre de transfert à cause des limites du système.
Vous ne pouvez pas saisir de caractères en minuscule.	<ul style="list-style-type: none">• Selon la combinaison des caractères du nom du dossier créé sur votre ordinateur, il est possible que ces caractères soient convertis en majuscules.
Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B.	<ul style="list-style-type: none">• Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B devant le point de départ A spécifié.

Enregistrement avec d'autres appareils



Pour enregistrer le son de l'enregistreur IC avec un autre appareil, raccordez la prise Ω (casque) de l'enregistreur IC au connecteur d'entrée audio (mini-prise, stéréo) de l'autre appareil à l'aide d'un câble de raccordement audio*.

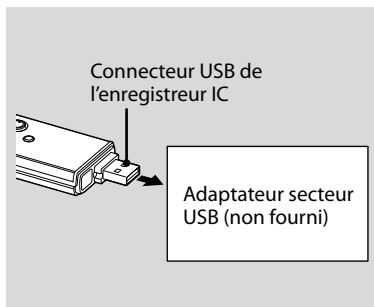
* Câbles de raccordement audio en option (non fournis)

	Vers l'enregistreur IC	Vers l'autre appareil
RK-G139 HG	Mini-fiche stéréo (sans résistance)	Mini-fiche (monaurale) (sans résistance)
RK-G136 HG	Mini-fiche stéréo (sans résistance)	Mini-fiche stéréo (sans résistance)

Remarque

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni)



Vous pouvez recharger la pile rechargeable en raccordant l'enregistreur IC à une prise secteur à l'aide d'un adaptateur secteur USB AC-U50A/AC-U50AD (non fourni).

Vous pouvez recharger la pile en cours d'utilisation de l'enregistreur IC, ce qui s'avère pratique si vous souhaitez effectuer un enregistrement pendant une période prolongée.

Remarque

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés à gauche. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

1 Retirez le cache du port USB de l'enregistreur IC et raccordez ce dernier à un adaptateur secteur USB (non fourni).

2 Raccordez l'adaptateur secteur USB à une prise secteur.

Vous pouvez maintenant utiliser l'enregistreur IC tout en chargeant la pile.

Lors du chargement de la pile, l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement s'anime.

Lorsque l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement indique « **FULL** », la charge est terminée. (Temps de mise en charge : environ 8 heures*)

Lorsque vous utilisez l'enregistreur IC pour la première fois, ou lorsque vous ne l'avez pas utilisé pendant un certain temps, il est recommandé de recharger la pile en continu jusqu'à ce que l'indication « **FULL** » s'affiche.

Si l'indicateur d'autonomie restante/de chargement ne s'affiche pas, cela signifie que le chargement ne s'est pas effectué correctement. Reprenez à l'étape 1.

* Il s'agit d'un temps approximatif de chargement à partir de piles complètement déchargées vers des piles entièrement rechargées à température ambiante. Ce temps varie en fonction de l'alimentation restante et de l'état de la pile. Cette opération prend plus de temps si la température de la pile est basse ou si vous changez la pile lors du transfert des données vers l'enregistreur IC.

Débranchement de l'enregistreur IC d'une prise électrique

Suivez la procédure ci-dessous. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées.

- 1 Lors de l'enregistrement ou de la lecture d'un message, appuyez sur ■ (arrêt) pour basculer l'enregistreur IC en mode d'arrêt.**
- 2 Assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement ne clignote pas.**
- 3 Débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise murale, puis débranchez l'enregistreur IC de l'adaptateur secteur USB.**

■ Remarques

- Si « **COLD** » ou « **HOT** » est affiché au lieu de l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement, vous ne pouvez pas recharger la pile. Mettez la pile à charger dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C.
 - Pendant la lecture de messages via le haut-parleur intégré, vous ne pouvez pas charger la pile.
 - Lors de l'enregistrement (l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote en rouge) ou de l'accès aux données (l'indicateur de fonctionnement clignote en orange);
 - l'enregistreur IC ne doit être ni connecté ni déconnecté de l'adaptateur USB branché sur la prise secteur.
 - l'adaptateur USB connecté à l'enregistreur IC ne doit être ni branché ni débranché de la prise secteur.
- Vous risqueriez d'endommager les données. Si l'enregistreur IC doit traiter une grande quantité de données, il se peut que la fenêtre de démarrage s'affiche pendant un long moment. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur IC. Attendez que l'affichage de démarrage disparaisse de la fenêtre.
- Pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni), l'indicateur de l'autonomie restante/de chargement ne s'affiche pas dans la fenêtre.

Précautions

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 1,5 V ou 1,2 V CC. Utilisez une pile alcaline LR03 (AAA) ou une pile rechargeable NH-AAA.

Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la piles et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur un magnétophone ou sur un ordinateur, etc.

Spécifications

Capacité (capacité disponible pour l'utilisateur)

ICD-UX60 :

512 Mo (environ 496 Mo = 520 454 144 octets)

ICD-UX70 :

1 Go (environ 996 Mo = 1 044 611 072 octets)

ICD-UX80 :

2 Go (environ 1,94 Go = 2 093 056 000 octets)

Une partie de la mémoire est utilisée comme zone de gestion des données.

Durée d'enregistrement^{*1}

Voir page 19.

Gamme de fréquences

- ST : 40 Hz - 20 000 Hz
- STSP : 40 Hz - 15 000 Hz
- STLP : 60 Hz - 7 500 Hz
- SP : 60 Hz - 10 000 Hz
- LP : 60 Hz - 3 400 Hz

Débits binaires et fréquences d'échantillonnage pour fichiers MP3

Débit binaire : 32 – 320 kbit/s^{*2}, VBR (débit binaire variable)

Fréquences d'échantillonnage^{*3} : 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

^{*1} Si vous devez enregistrer en continu sur une période prolongée, vous aurez peut-être à remplacer la pile par une neuve en cours d'enregistrement. Pour plus de détails sur l'autonomie de la pile, reportez-vous à la page 13.

^{*2} La lecture des fichiers MP3 enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC est aussi prise en charge.

^{*3} Les codeurs ne sont pas tous pris en charge.

Haut-parleur

Environ 10 mm de diamètre

Puissance de sortie

90 mW

Entrée/Sortie

- Prise microphone (mini-prise, stéréo)
 - entrée pour microphone auto-alimenté par fiche, niveau d'entrée minimum 0,6 mV, impédance du microphone de 3 kilohms ou moins
- Prise casque (mini-prise, stéréo)
 - sortie pour casque de 8 à 300 ohms
- Connecteur USB
 - Compatible USB Haut Débit

Contrôle de la vitesse de lecture

+100% à -50% (DPC)

Puissance de raccordement

Une pile alcaline LR03 (AAA) (fournie) : 1,5 V CC.

Une pile rechargeable NH-AAA (non fournie) : 1,2 V CC

Température de fonctionnement

5°C - 35°C

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) (JEITA)^{*4}

34,4 × 99,0 × 13,4 mm

Poids (avec la pile) (JEITA)^{*4}

48 g

^{*4} Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accessoires fournis

Voir page 5.

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casques/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-E804LP

Accessoires en option

Haut-parleur actif SRS-T88, SRS-T80
Microphone condensateur à électret
ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-TL1
Câble de raccordement audio RK-G136HG,
RK-G139HG (sauf en Europe)
Pile rechargeable NH-AAA-B2E
Adaptateur secteur USB AC-U50A/AC-U50AD

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Index

A

Adaptateur secteur USB.....	60
Alarme	29, 35, 41
Autonomie de la pile.....	13

B

Bruits parasites	62
------------------------	----

C

Calage/Révision.....	26
Contrôle de l'enregistrement.....	19

D

Dépannage.....	52
Déplacement de message.....	33, 35, 41
Dossier	25, 32, 33
DPC (contrôle numérique de la vitesse).....	28, 35, 38, 63

E

Easy Search	26
Edition de messages.....	33
Effacement de messages.....	31
Enregistrement avec d'autres appareils	59
Enregistrement avec un microphone externe	22
Enregistrement de messages.....	17
Entretien.....	62

F

Fonction VOR	21, 35, 37
--------------------	------------

H

HOLD.....	8
-----------	---

I

Index des composants et des commandes	
Face arrière	6
Face avant	6
Fenêtre d'affichage.....	8
Indicateur de l'autonomie restante/	
Indicateur de chargement.....	8, 9

L

Lecture de messages.....	25
Lecture MP3.....	48
Limites du système.....	58
LP.....	9, 14, 19, 35, 37, 58, 63

M

Menu

ALARM.....	35, 41
BACKLIGHT.....	35, 41
BEEP.....	35, 40
DATE & TIME.....	36, 42
DETAIL MENU.....	36, 42
DISPLAY.....	35, 38
DPC.....	35, 38
EASY SEARCH.....	35, 39
EFFECT.....	35, 39
ERASE A FILE.....	35, 41
ERASE ALL.....	35, 41
FORMAT.....	36, 42
LED.....	35, 40
MIC SENS.....	35, 37
MOVE.....	35, 41
PLAY MODE.....	35, 40
REC MODE.....	35, 37
SELECT INPUT.....	36, 42
USB CHARGE.....	36, 43
VOR.....	35, 37

Messages d'erreur.....	56
Microphone externe.....	22
Microphones intégrés.....	6, 17
Mode d'enregistrement.....	19, 35, 37
Modes de lecture.....	28

N

Numéro de message.....	8, 9
------------------------	------

P

Pause d'enregistrement.....	18, 21
Périphérique de stockage de masse USB...51	
Pile.....	11
Pile rechargeable.....	11, 14
Précautions.....	62
Préparation d'une source d'alimentation...11	

R

Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur.....	45
Réglage de l'horloge.....	15
Réglage du volume.....	19, 25
Répétition A-B.....	29

S

Sensibilité du microphone	9, 35, 37
SP	9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
Spécifications	63
ST	9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
STLP	9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
STSP	9, 14, 19, 35, 37, 58, 63

T

Temps d'enregistrement	19
------------------------------	----

Marques commerciales

- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Apple, Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays ou régions.
- Nuance, le logo de Nuance, Dragon Naturally Speaking ainsi que RealSpeak sont des marques et/ou marques déposées de Nuance Communications Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
© 2007 Nuance Communications, Inc.
Tous droits réservés.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

Les autres marques commerciales et marques déposées apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. En outre, les indications «TM» et «[®]» ne sont pas mentionnées systématiquement dans ce mode d'emploi.

<http://www.sony.net/>